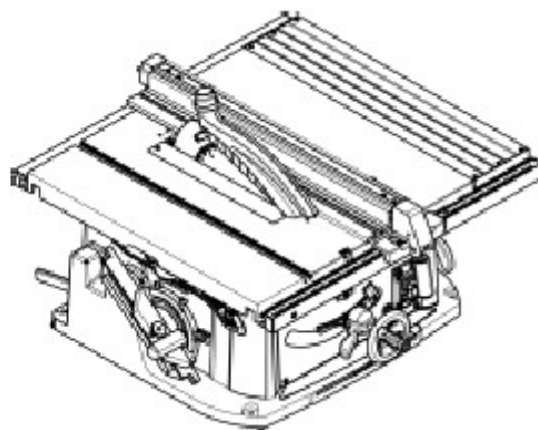


metabo®



TS 250

Uputstvo za upotrebu

D DEUTSCH
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt* gemäß den Bestimmungen der Richtlinien** Prüfbericht *** ausstellende Prüfstelle ****
F FRANÇAIS
DECLARATION DE CONFORMITE Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives** Complément de révision *** effectué par ****
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle normative** verbale di prova *** eseguita da ****
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directrizes dos regulamentos** Acta de revisão *** efectuado por ****Nível de potência
FIN SUOMI
VAATIMUKSENMUKAISUUSVAKUUTUS Vakuutamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja** on direktiivin määräysten mukainen*** tarkastusraportti**** testin suorittaja****
DA DANSK
OVERENSSTEMMELSESTEST Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder* iht. bestemmelse i direktivene** rapport *** gennemført af ****
EL Ελληνικά
ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ Δηλώνουμε με ίδια ευθύνη ότι το προϊόν αυτό αντιστοιχεί στις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών** Έκθεση έλεγχου*** πραγματοποιούμενος από το****
CZ Čeština
Souhlasné prohlášení Tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje níže uvedené normy* normativní nařízení** zprávu technické kontroly*** místo vystavení zprávy****
SL Slovenski
IZJAVA O SKLADNOSTI S polno odgovornostjo izjavljamo, da so stroji izdelani z upoštevanju standardov* in z upoštevanjem regulativov navedenih v Direktivi** ES išpisi preizkus***Priglaseni organ, ki je opravil preizkus****
ET Eesti
VASTAVUSDEKLARATSIOON Käesolevaga deklareerime täielikul enda vastutusel, et see toode on vastavuses järgmistele standarditega* vastavalt allnimetatud direktiivide** esitatud regulatsioonidele ja vastab katsetulemustele *** välja antud katsetaja ****
SK slovenčina
Konformné prehlásenie Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok zodpovedá nasledovným normám* podľa ustanovení smerníc** EG-typových skúšok*** prevedených ****

ENG ENGLISH
DECLARATION OF CONFORMITY We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undamentioned Directives** testreport *** issuing test office ****
NL NEDERLANDS
CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de richtlijnen** keuringsinstantie *** uitgevoerd door ****
ES ESPAÑOL
DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directrices** Acta de revisión *** llevada a cabo por ****
SV SVENSKA
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder* enligt bestämmelserna i direktiven** provningsrapport *** genomfört av ****
NO NORGE
SAMSVARSERKLÆRING Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* henhold til bestemmelsene i direktiv** prøverapport *** utstilt av ****
POL POLSKI
OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm* według ustaleń wytycznych** sprawozdanie z kontroli technicznej*** przeprowadzone przez ****
HU MAGYAR
MEGEGYEZÉSEGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünk tudatában ezennel igazoljuk, hogy ez a termék kielégíti az alábbi szabványokban lefektetett követelményeket* megfelel az alábbi irányelvek előírásainak** Vizsgálati jegyzőkönyv ***
LV Ietuvu
Atbilstības deklarācija Mēs, apakā parakstījušies, ar šo deklarējam ar pilnu atbildību, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem* saskaņā ar zemāk minēto Direktīvu norādījumiem** pārbaudes atskaitē *** pārbaudi veikusi iestāde ****
BG БЪЛГАРСКИ
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните норми* съгласно предписанията на директивата** ЕС-изпитание на образци*** проведено от ****
LT Lietuvių
Suderinamumo aktas Mes vienpusiškai garantuojame, kad šis produktas atitinka sekandius standartus* pagal žemiau minimas Nuostatas** EC tipo patikrą*** įstaigą****
RO Română
Declarație de conformitate Declaram pe proprie răspundere ca acest produs corespunde următoarelor norme*, conform dispozițiilor directivelor**, raportului de verificare*** emis de autoritatea****

TISCHKREISSÄGE/ CIRCULAR SAW TS 250

* DIN EN 61029-1, DIN EN 61029-2-1, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2

** 98/37/EG (-> 28.12.2009), 2006/42/EG (29.12.2009 ->), 2004/108/EG

*** M6 04 04 13037 064

**** TÜV Product Service, Sylvesterallee 2, D - 22525 Hamburg



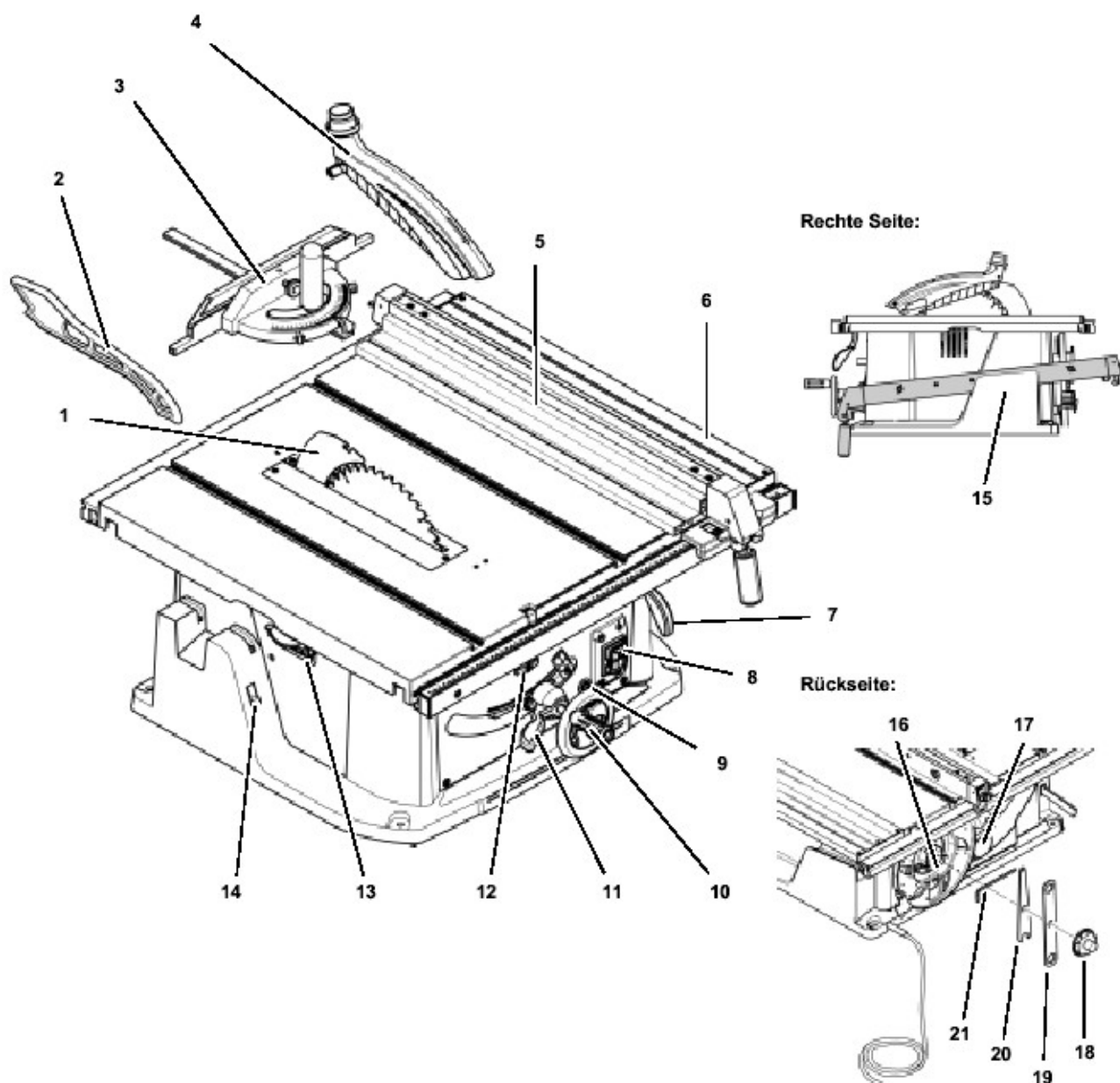
Volker Siegle

Director Innovation, Research and Development
Dokumentationsbevollmächtigter/ responsible person for documentation/ Chargé de la documentation

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
D - 72622 Nürtingen



1. Pregled



- 1 Klin za zazor
- 2 Klizna poluga/ za dovođenje
- 3 Poprečni graničnik
- 4 Zaštitna hauba za piljevinu
- 5 Paralelni graničnik
- 6 Proširenje stola
- 7 Stezna poluga za proširenje stola
- 8 Prekidač za uklj./isklj.
- 9 Reset dugme za ponovno uključ. nakon preopterećenja

- 10 Ručni točak za podešavanje visine sečenja
- 11 Stezna poluga za fiksiranje ugla nagiba
- 12 Ručka za prekopčavanje graničnika za nagib
- 13 Skladište za kliznu polugu
- 14 Skladište za poprečni graničnik
- 15 Skladište za uzdužni graničnik
- 16 Nosač lista testere sa metalicom za kabl i prijem alata
- 17 Izlaz za izbacivanje strugotine

- 18 Stezna navrtka

Alat

- 19 Okasti ključ
- 20 Čeljusni ključ
- 21 Inbus ključ

Sadržaj

1. Pregled.....	3
2. Prvo pročitati.....	4
3. Bezbednost.....	4
3.1 Namensko korišćenje.....	4
3.2 Opšta bezbednosna uputstva.....	4
3.3 Simoli na aparatu.....	6
3.4 Bezbednosni uređaji.....	6
4. Specijalne osobine proizvoda.....	6
5. Transport.....	6
6. Elementi upravljanja.....	7
7. Puštanje u rad.....	8
7.1 Montaža.....	8
7.2 Postavljanje.....	9
7.3 Mrežni priključak.....	9
8. Rukovanje.....	9
8.1 Uređaj za usisavanje strugotine.....	9
8.2 Podešavanje visine sečenja.....	10
8.3 Podešavanje lista testere.....	10
8.4 Sečenje.....	10
9. Održavanje i nega.....	10
9.1 Zamena lista testere.....	10
9.2 Podešavanje kazaljke na skali.....	11
9.3 Podešavanje kazaljke na paralelnom graničniku.....	11
9.4 Podešavanje kazaljke na porečnom graničniku.....	11
9.5 Podešavanje ograničenja graničnika.....	12
9.6 Čišćenje testere.....	12
9.7 Skladištenje mašine.....	12
9.8 Održavanje.....	12
10. Saveti i trikovi.....	12
11. Isporučiv pribor.....	12
12. Popravka.....	13
13. Zaštita okoline.....	13
14. Problemi i smetnje.....	13
15. Tehnički podaci.....	13

2 Prvo pročitati!

Ovo uputstvo je sastavljeno tako, da možete brzo i bezbedno da rukujete sa Vašim aparatom. Ovo je mali putokaz kako možete da koristite ovo uputstvo.

- Pročitajte ovo uputstvo pre primene u celosti. Pre svega obratite pažnju na bezbednosna uputstva.

- Ovo uputstvo za upotrebu je prilagođeno licima sa osnovnim tehničkim znanjem u rukovanju sa aparatom, kao što je ovde opisan. Ukoliko nemate nikakva iskustva sa

ovakvim aparatima, treba prvo

da potražite pomoć kvalifikovanih lica.

- Sačuvajte sva dokumenta, isporučena sa ovim alatom, da bi se po potrebi informisali. Sačuvajte potvrdu o kupovini u slučaju reklamacije.
- Kad aparat pozajmite ili prodate, priložite i isporučenu dokumentaciju.
- Za štetu nastalu nepoštovanjem uputstva za upotrebu, proizvođač ne odgovara.

Informacije u ovom uputstvu označene su na sledeći način:



Opasnost!
Upozorenje od povreda ili štete po okolinu.



Opasnost od strujnog udara!
Upozorenje od povreda usled elektriciteta.



Opasnost od uvlačenja!
Upozorenje od povreda lica uvlačenjem delova tela ili delova odeće.



Pažnja!
Upozorenje od oštećenja predmeta.



Uputstvo:
Dopunske informacije

- Brojevi na slikama (1,2,3,...)
- označavanje pojedinih delova
- tekuće numerisanje
- odnose se na odgovarajuće brojeve u zagradama (1), (2), (3)...u narednom tekstu.
- Uputstvo za rukovanje, pri kome se mora obratiti pažnja na redosled, su numerisana.
- Uputstvo za rukovanje proizvoljnog redosleda označeni su tačkom.
- Nabrojavanja su označena linijom.

3 Bezbednost

3.1 Namensko korišćenje

Ovaj aparat je namenjen za uzdužno i poprečno sečenje masivnog drveta, oslojenog drveta, špan-ploča, stolarskih ploča i slične radni predmeta.

Metal se može seći samo sa sledećim ograničenjem:

- Samo sa pogodnim listom testere (vidi „Isporučiv pribor“)
- Samo ne metale sa gvožđem (ne tvrdi metal ili kaljeni metal)

Okrugli (obli) predmeti mogu se seći samo sa odgovarajućim steznim uređajem, jer usled rotirajućeg lista testere može doći do obrtanja radnog predmeta.

Kod sečenja ravnih predmeta sa visokim ivicama mora se koristiti pogodan graničnik za bezbedno vođenje.

Aparat se ne može koristiti za izradu žlebova.

Svaka druga primena se smatra nenamenskom i zabranjenom. Za nastalu štetu usled nenamenskog korišćenja, proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost.

Pregradnja na ovom uređaju ili korišćenje delova, koji nisu provereni i odobreni od proizvođača, mogu pri radu da prouzrokuju nepredviđena oštećenja.

3.2 Opšta bezbednosna uputstva

- Pri korišćenju aparata obratite pažnju na sledeća bezbednosna uputstva, da bi izbegli opasnosti za lica ili materijalna oštećenja.
- Obratite pažnju na specijalna bezbednosna uputstva u odgovarajućim oblastima.
- Obratite pažnju na smernice ili propise o zaštiti od povreda pri rukovanju sa kružnim testerama-cirkularima.



Opšta opasnost!

- Održavajte Vaše radno okruženje u savršenom redu – nered u radnoj oblasti može da ima kao posledicu povredu.
- Budite pažljivi. Obratite pažnju šta radite. Koncentrisano prilazite poslu. Nemojte koristiti aparat kad niste koncentrisani.
- Obratite pažnju na uticaj okoline. Obezbedite dobro osvetljenje.
- Izbegavajte neprirodne položaje tela. Obezbedite stabilan položaj i uvek držite ravnotežu.
- Kod dugačkih radnih predmeta koristite odgovarajuće naslone za radni predmet.
- Nemojte koristiti aparat u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.

- Aparat mogu pustiti u rad i koristiti samo lica koja su svesna opasnosti pri rukovanju sa spuštajućim kružnim testereama.

Lica ispod 18 godina mogu ovaj aparat koristiti samo u u okviru stručnog usavršavanja i pod nadzorom učitelja.

- Udaljite neovlašćena lica, pre svega decu, iz opasne oblasti. Nemojte dozvoliti da druga lica u toku rada dodiruju aparat ili mrežni kabl.
- Nemojte preoptereti aparat – koristite ga samo u predviđenom intervalu opterećenja, koji je naveden u „Tehničkim podacima“.



Opasnost od elektriciteta!

- Nemojte aparat izlagati kiši. Nemojte koristiti ovaj aparat u vlažnom ili mokrom okruženju. Izbegavajte kod rada sa ovim aparatom dodir tela sa uzemljenim delovima (npr. grejačima, cevima, pećima, frižiderima).
- Nemojte koristiti mrežne kablove nenamenski.



Opasnost od povreda ili kontuzija usled pokretnih delova!

- Nemojte puštati aparat u pogon bez montiranih sigurnosnih uređaja.
- Uvek držite dovoljno odstojanje od lista testere. Koristite po potrebi određena pomoćna sredstva za dovođenje radnog predmeta. U toku rada, držite dovoljno odstojanje od pogonjenih konstruktivnih delova.
- Sačekajte da se list testere potpuno zaustavi, pre nego što uklonite odsečene delove, ostatke drveta itd. iz radne oblasti.
- Nemojte kočiti pokretnu testeru bočnim pritiskom na list testere.
- Pri radovima na održavanju, uverite se da je aparat odvojen od naponske mreže.
- Uverite se da se prilikom uključivanja (npr. nakon održavanja) ne nalaze montažni alati ili odvrnuti delovi na aparatu.
- Kad se aparat ne koristi, izvucite utikač.



Opasnost od posekotina i dok rezni alat miruje!

Kod zamene reznog alata koristite zaštitne rukavice.

- Skladištite listove testere tako da se niko nemože poseći.



Opasnost od povratnog udara glave testere (list testere se zaglavi u predmetu i glava testere se naglo podigne)!

- Radite samo sa korektno podešenim klinom za zazor.
- Klin za zaor i primenjen list za testeru moraju odgovarati jedan drugom: Klin za zazor ne sme biti deblji od širine proreza (reza) i ne tanje od lista.
- Nemojte zaglavljivati radni predmet.
- Obratite pažnju na to da list testere odgovara materijalu radnog predmeta.
- Tanke ili pločaste radne predmete secite sa fino ozubljenim listovima za testeru.
- Uvek koristite oštre listove testere.
- U slučaju sumnje, proverite da li na radnom predmetu postoje strana tela (na primer ekseri ili vijci).
- Secite radne predmete sa takvim dimenzijama, koje omogućavaju sigurno držanje u toku sečenja.
- Nikad nemojte da sečete više predmeta istovremeno – ni svežnjeve, koji se sastoje iz više pojedinačnih predmeta. Postoji opasnost od povređivanja, kad list testere zahvata pojedine komade.
- Nemojte uklanjati odsečke sečenog drveta, ostatke drveta itd. iz radne oblasti – radi toga list testere mora da miruje.



Opasnost od uvlačenja!

- Obratite pažnju na to, da se pri radu ne uvuku delovi tela ili delovi odeće u rotirajuće konstruktivne delove (**nemojte nositi** kravate, rukavice, odevne predmete sa širokim rukavima; kod duge kose obavezno koristiti mrežu za kosu).
- Nikad nemojte seći radne predmete na kojima se nalaze ili čine sastavni deo:
- sajle
 - kanapi
 - trake
 - kablovi ili
 - žice ili materijale koje ih sadrže



Opasnost zbog nedovoljnog korišćenja lične zaštitne opreme !

- Nosite zaštitu za sluh.
- Nosite zaštitne naočare.
- Nosite masku za zaštitu od prašine.
- Nosite pogodnu radnu odeću.
- Pri radu na otvorenom preporučeno je nositi neklizajuću obuću.



Opasnost od prašine od drveta!

- Neke vrste prašine od drveta (npr. od hrasta, bukve ili jasena) mogu prilikom udisanja izazvati rak. Uvek radite sa usisnim uređajem. Ovi usisni uređaji mora da odgovaraju parametrima navedenim u „Tehničkim podacima“.
- Obratite pažnju da pri radu, što je manje moguće, prašine dospe u okruženje:
 - Uklonite naslage prašine od drveta iz radnog okruženja (nemojte ih oduvati);
 - Uklonite puštanja (nezaptivanje) na usisnom uređaju;
 - Obezbedite dovoljnu ventilaciju.



Opasnost od tehničkih izmena ili korišćenjem delova, koji nisu provereni ili odobreni od proizvođača!

- Montirajte ovaj uređaj tačno po ovom uputstvu.
- Koristite samo delove odobrene od proizvođača. Ovo se pre svega odnosi na:
 - listove testere (br.porudž. vidi „Tehnički podaci“);
 - bezbednosne uređaje (br.porudž.idi lista rezervnih delova)
- Nemojte izvršiti nikakve izmene na delovima aparata.



Opasnost od manjkavosti na aparatu!

- Pažljivo negujte aparat i pribor. Sledite propise o održavanju.
- Pre svakog korišćenja aparat treba kontrolisati na eventualna oštećenja: Pre daljeg korišćenja pažljivo se moraju proveriti bezbednosni uređaji, zaštitni uređaji ili lako oštećeni delovi i ispitati njihovo besprekorno i namensko funkcionisanje. Proverite, da li korektno funkcionišu pokretni delovi i da li zapinju. Svi delovi mora da su korektno montirani i da

ispunjavaju sve uslove, da bi obezbedili besprekoran rad.

- Oštećeni zaštitni uređaji moraju se popraviti od strane kvalifikovanog servisa ili zameniti drugim. Oštećeni prekidači se moraju zameniti u potrošačkom servisu. Nemojte koristiti ovaj aparat ako je prekidač za uključiti/isključiti u kvaru.
- Ručka za držanje mora da je suva i odmašćena.



Opasnost od buke!

- Nosite zaštitu za sluh.
- Vodite računa da list testere nije pomeran. Pomeran list testere proizvodi u velikoj meri vibracije, a to znači buku.

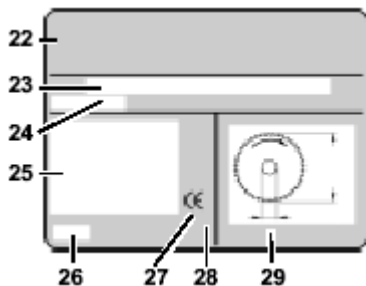


Opasnost usled blokiranja radnog i delova radnog predmeta!

1. Isključiti aparat.
2. Izvući mrežni utikač.
3. Nosite zaštitne rukavice.
4. Blokadu ukloniti pogodnim alatom.

3.3 Simboli na aparatu

Podaci sa tipske tablice (oznake)

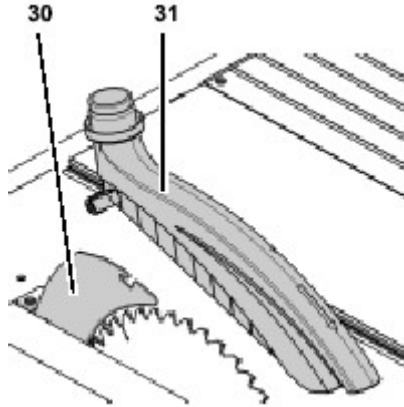


- (22) Proizvođač
- (23) Serijski broj
- (24) Naziv aparata
- (25) Podaci o motoru (vidi „Tehnički podaci“)
- (26) Godina proizvodnje
- (27) CE-znak- Ovaj aparat zadovoljava EU-smernice shodno izjavi o konformitetu.
- (28) Simbol za uljanjanje (reciklažu) – Aparat se može ukloniti od proizvođača.
- (29) Dimenzije dozvoljenih listova testere

3.4 Bezbednosni uređaji Zaštitna hauba za piljevinu

Zaštitna hauba za piljevinu (31) štiti od slučajnog dodira lista testere i od izbacivanja piljevine.

Zaštitna hauba za piljevinu treba u toku rada da je uvek montiran.



Klin za zazor

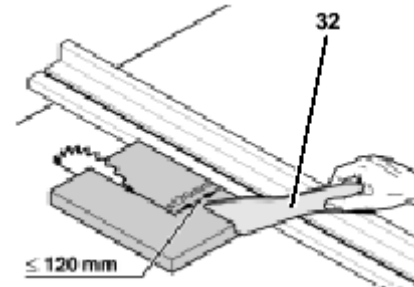
Klin za zazor (30) sprečava, da se radni predmet, zahvati od nailazećih zubaca i izbacuje u pravcu rukovaoca.

Klin za zazor treba u toku rada, uvek da je montiran.

Klizna poluga

Klizna poluga (32) služi za produžavanje ruke i štiti od slučajnog dodira lista testere.

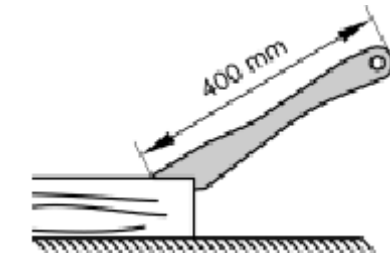
Klizna poluga se mora uvek koristiti, kad je razmak između lista testere i paralelnog graničnika manja od 120 mm.



Klizna poluga mora da se kreće pod uglom od 20° ...30° u odnosu na površinu stola za sečenje.

Kad se klizna poluga ne koristi, može se pričvrstiti za bočni držač.

Kad je klizna poluga oštećena, mora se zameniti.



4 Specijalne osobine proizvoda

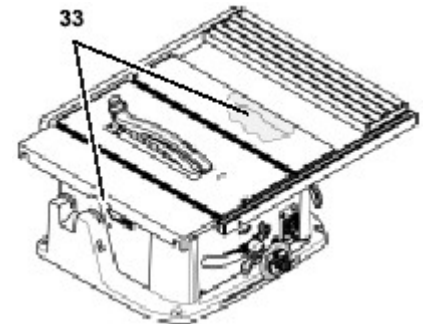
- Precizno podesiv ugao nagiba od -1,5° do 46,5°.
- Jednostavno prekopčavanje sa graničnika za nagib od 0° na 1,5°, i 45° na 46,5°.
- Podesiva visina sečenja do 77 mm.
- Sve važne funkcije upravljanja se nalaze na prednjoj strani.
- Elektronska zaštitna sklopka motora isključuje motor, kada (npr. usled zaglavlivanja lista testere) dođe do blokade.
- Elektronski meki zalet šteti motor.
- Niskonaponski rele sprečava da uređaj sam startuje, kad nakon nestanka struje dođe do uspostavljanja napajanja strujom.
- Kompletan način konstruisanja je pogodan za brz i jednostavan transport.
- Ugaoni – i paralelni graničnik spadaju u obimu isporuke.
- Držač lista testere i alata sa metalicom za kabl.
- Bočno rasklopiv dodatni sto.

5. Transport

- List testere sasvim spustiti.
- Ugao nagiba lista testere podesiti na 0°.
- Demontirati prigradene delove (zaštitnu haubu za piljevinu, uređaj za usisavanje piljevine).
- Prilikom otpremanja koristite po mogućnosti originalno pakovanje.



Opasnost od zaglavlivanja
Za nošenje aparata, koristite bočne ručke (33) na stolu.
Fiksirajte izvučeno proširenje stola, preko stezne poluge.



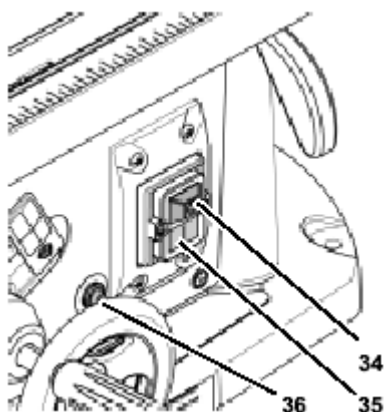
Pažnja!

Nemojte prenositi aparat, držeći za zaštitne uređaje, proširenje stola ili elementima za rukovanje.

6. Elementi upravljanja

Prekidač za uklj./isklj.

- Uključivanje = pritisnuti gornji prekidač (34)
- Isključivanje = pritisnuti donji prekidač (35), 1 do 2 sek.



Uputstvo: verzija 10

Kod preopterećenja aktivira se termička sklopka. Nakon par sekundi aparat se može ponovo uključiti. Za ponovljeno uključivanje mora se prvo pritisnuti Reset-dugme (36) i nakon toga prekidač za uklj. (35).

Uputstvo: od verzije 11

Elektronska zaštitna sklopka motora, pomoću prepoznavanja nadstruje, isključuje motor, kada (npr. usled zaglavlivanja lista testere) dođe do blokade. Radi ponovnog uključivanja, mora se pritisnuti prekidač za uklj. (35).

Uputstvo:

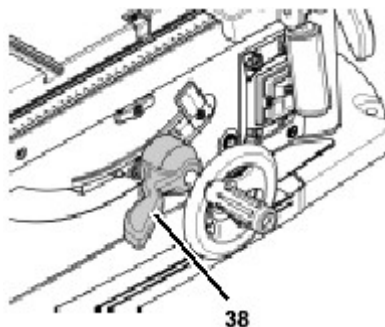
U slučaju prekida naponske mreže aktivira se niskonaponski rele. Na taj način se sprečava da uređaj sam startuje, nakon ponovnog uspostavljanja naponske mreže. Radi ponovnog uključivanja mora se ponovo pritisnuti prekidač za uklj. (35).

Ručni točak za podešavanje visine sečenja

Visina sečenja se može podesiti okretanjem ručnog točka (37).

Stezna poluga za ugao nagiba

Otpuštanjem stezne poluge (38) može se list testere podesiti između $-1,5^\circ$ do $46,5^\circ$.

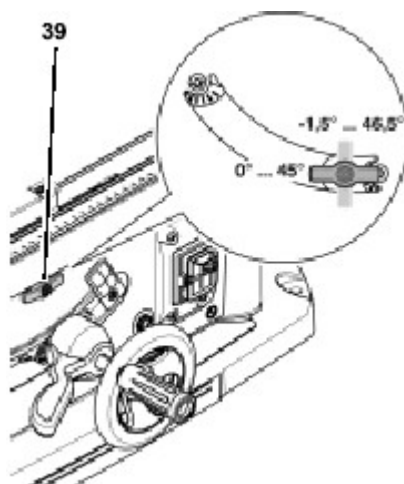


Kako se podešeni ugao nagiba, ne bi menjao pri sečenju, on se mora fiksirati na steznoj polugi (38).

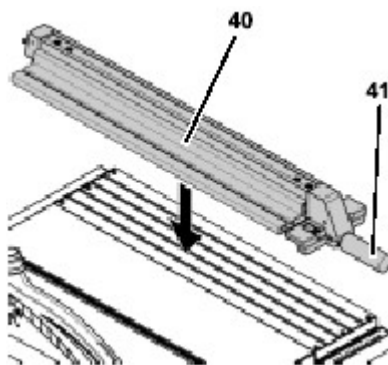
Poluga za prekopčavanje graničnika za nagib

Podešavanje nagiba kod 0° i kod 45° ima graničnik. Za specijalne kose rezove (leđno sečenje), može se ugao nagiba u oba pravca povećati za $1,5^\circ$.

- Polugu za prekopčavanje (39) izvući. Ugao nagiba je podesiv između $-1,5^\circ$ i $46,5^\circ$.
- Polugu za prekopčavanje postaviti vodoravno i pustiti da uskoči: Ugao nagiba je podesiv između 0° i 45° .

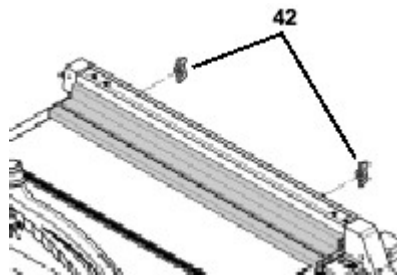


Paralelni graničnik (za uzdužne rezove)



Za paralelni graničnik se koristi dugačak granični profil (40). Montaža se vrši na vodećem profilu na prednjoj strani testere.

- Granični profil (40) se kod sečenja sa paralelnim graničnikom mora nalaziti paralelno u odnosu na list testere i fiksirati pomoću stezne poluge (41).
- Leptirasta navrtka (42) za pričvršćivanje graničnog profila. Granični profil se može nakon otpuštanja obe leptiraste navrtke (42) skinuti i premestiti:



Niska oslona ivica:

- za sečenje ravnih radnih predmeta;
- kad je list testere nagnut.

Visoka oslona ivica

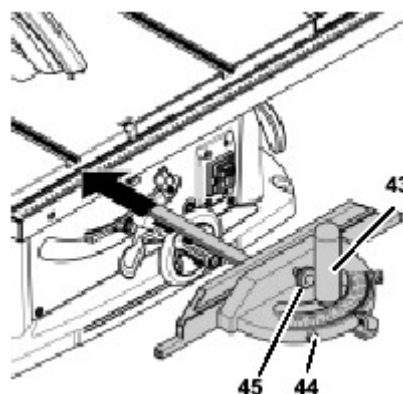
- za sečenje visokih radnih predmeta (maks. 77 mm)



Uputstvo:

Kako bi se izbeglo zaglavlivanje radnog predmeta kod sečenja sa paralelnim graničnikom: Paralelni graničnik pomeriti sasvim u deso i zatim podesiti na željenu širinu.

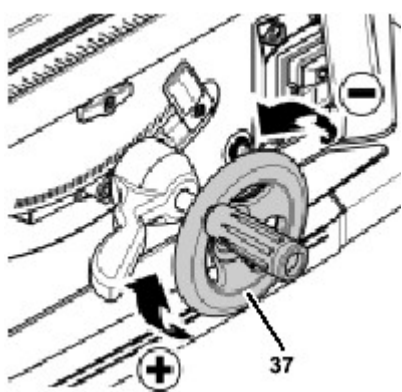
Poprečni graničnik



Poprečni graničnik (44) se sa prednje strane gurne u žleb stola testere.

Za ugaone rezove, poprečni graničnik se može pomeriti na obe strane za 60° .

Za ugaone rezove od 45° i 90° postoje odgovarajući graničnici.



Za podešavanje ugla: steznu polugu (43) otpustiti obrtanjem u suprotnom smeru kazaljke na satu.

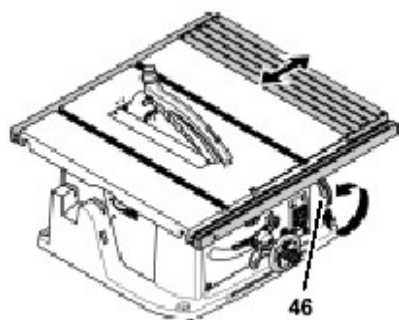


Opasnost od povređivanja!
Stezna poluga pri sečenju sa poprečnim graničnikom, mora da je čvrsto zategnuta.

Podešavajući profil se, otpuštanjem nareckane navrtke (45), može pomeriti ili skinuti.

Proširenje stola

Proširenje stola proširuje oslonu površinu, tako da se mogu koristiti i veći radni predmeti.



- Radi podešavanja proširenja stola, mora se otpustiti stezna poluga (46).



Opasnost od povređivanja!
Stezna poluga pri sečenju, mora da je čvrsto zategnuta.

Očitavanje skale kod rada sa paralelnim graničnikom

Sa koje skale će se očitavati širina sečenja, zavisi od toga kako je montiran granični profil na paralelnom graničniku:

- Visoka oslona ivica = skala sa crnim oznakama na belo podlozi.
- Niska oslona ivica = skala sa belim oznakama na crnoj podlozi.

Kod malih širina sečenja, ne izvlači se proširenje stola. Širina sečenja se očitava na desnoj skali paralelnog graničnika:

- Visoka oslona ivica = moguća je širina sečenja od 39 mm.
- Niska oslona ivica = moguća je širina sečenja od 0 do 33 mm

Kada se seku veći radni predmeti, mora se izvući proširenje stola.

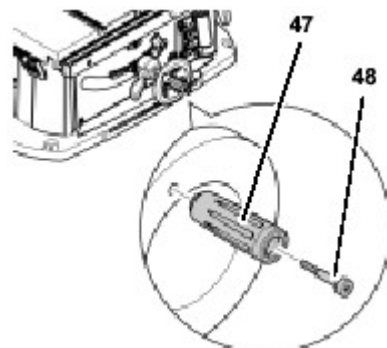
1. Paralelni graničnik pomeriti u krajnju poziciju desne skale.
2. Proširenje stola izvući i podesiti na željeni razmak. Širina sečenja se očitava na levoj skali, na kazaljki skalarnе trake.

7. Puštanje u rad

7.1 Montaža

Montirati ručku na točku za podešavanje visine sečenja

- Ručku (47) zavrnuti pomoću krstastog vijka (48) na ručnom točku.



Postavljanje klina za zazor



Uputstvo:

Klin za zazor je prilikom isporuke već korektno podešen. Podešavanje pre puštanja u rad je potrebno ukoliko se klin za zazor pri transportu pomerio.

1. List testere sasvim pomeriti na gore.
2. Proveriti podešenost klina za zazor:
 - Razmak između spoljne ivice lista testere i klina za zazor, mora da iznosi 3 do 5 mm.
 - Klin za zazor mora da leži u istoj pravoj sa listom testere.

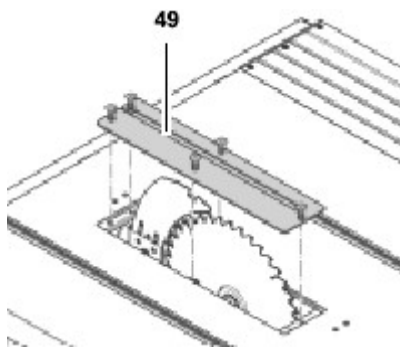


Opasnost!

Klin za zazor spada u sigurnosne uređaje i radi bezbednosti rada, mora da je korektno montiran.

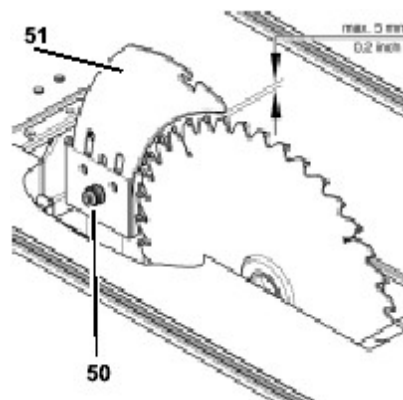
Samo ukoliko je potrebno ponovno podešavanje klina za zazor:

3. Uložak za sto (49) otpustiti i izvaditi.



Podesiti razmak do lista testere:

4. Otpustiti unutrašnji šestostrani vijak (50) (radi toga obrtati u smeru suprotnom kazaljke na satu)

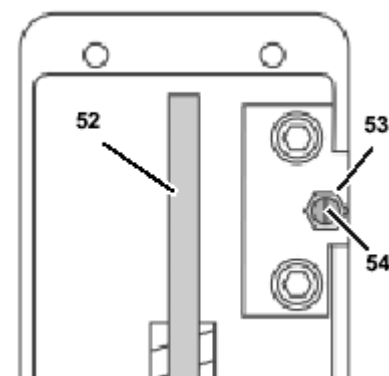


5. Klin za zazor (51) do graničnika povući na gore i podesiti: Razmak između spoljne ivice lista testere i klina za zazor mora da iznosi 3 do 5 mm.
6. Unutrašnji šestostrani vijak (50) čvrsto zategnuti (radi toga vijak okretati u smeru kazaljke na satu)

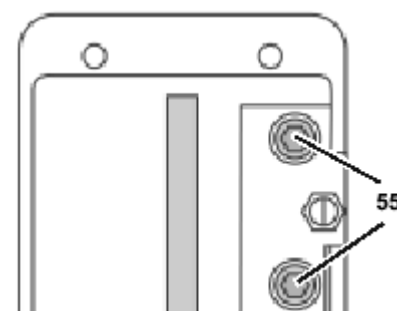
Bočno podešavanje:

Klin za zazor (52) i list testere moraju ležati u istoj pravoj.

7. Otpustiti šestostranu navrtku (53) i podesiti vertikalno podešavanje pomoću navojnog vijka (54).
8. Zavrnuti navojni vijak sa šestostranom navrtkom (53).

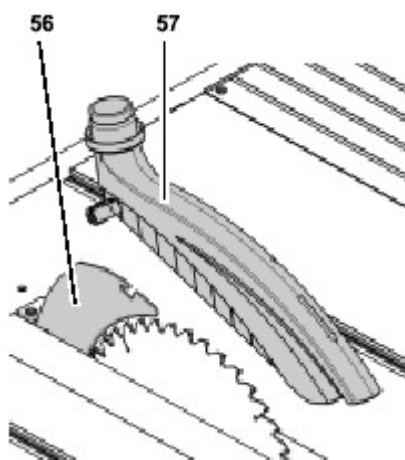


9. Otpustiti oba unutrašnja šestostrana vijka (55).
10. Podesiti klin za zazor u pravoj sa listom testere.
11. Oba Unutrašnja šestostrana vijka (55) čvrsto zategnuti.



Montaža zaštitne haube za piljevinu

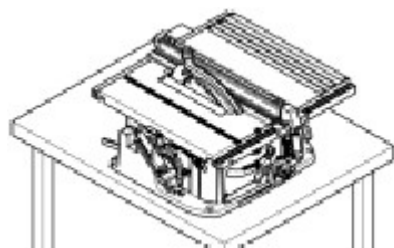
1. List stere pomeriti sasvim na gore.
2. Montirati zaštitnu haubu za piljevinu (57) na klinu za zazor (56).



7.2 Postavljanje

Kako bi obezbedili stabilan položaj aparata, postoje dve mogućnosti:

- Postavljanje na postolje za mašinu (pribor);
- Postavljanje na stabilan sto ili radni sto.



7.3 Mrežni priključak



Opasnost! Električni napon.

- Aparat koristite samo u suvom okruženju.
- Priključite aparat na izvor struje, kojki ispunjava sledeće zahteve (vidi takođe „Tehničk podaci“):
 - Utičnice instalirati, uzemljiti i ispitati shodno propisima;
 - napon i frekvencija mreže mora da se podudaraju sa podacima na tipskoj tablici (oznaci);
 - osiguranje sa FI-osiguračima sa strujom greške od 30 mA;
 - Impedanca sistema Z_{max} na tački prijema (priključak

za domaćinstvo)
maksimalno 0,35 Ohm.



Uputstvo:

Obratite se Vašem distributeru električne energije ili električnom instalateru, ukoliko imate pitanja, da li Vaš priključak zadovoljava ove zahteve.

- Mrežni kabl postavite tako, da pri radu ne smeta i da se ne može oštetiti.
- Zaštitite mrežni kabl od toplote, agresivnih tečnosti i oštih ivica.
- Koristite produžni kabl, gumeni sa dovoljnim presekom ($3 \times 1,5 \text{ mm}^2$).
- Nemojte izvlačiti utikač za mrežu preko mrežnog kabla iz utičnice.

8. Rukovanje



Opasnost!

Cirkularom može rukovati samo jedno lice. Druga lica se mogu zadržavati samo radi dovođenja i odvođenja radnog premeta udaljeno od cirkulara.

Pre rada kontrolišite ispravnost:

- mrežnog kabla i utikača;
- prekidača za uklj./isklj.
- klina za zazor;
- zaštitne haube za piljevinu
- pomoćnog pribora (klizne poluge, kliznog drveta i ručke).

Koristite ličnu zaštitnu opremu:

- zaštitnu masku za prašinu
- zaštitu za sluh
- zaštitne naočare.

Pri sečenju zauzmite korektnu radnu poziciju:

- napred sa upravljačke strane
- frontalno cirkularu;
- levo pored kretanja lista testere;
- pri radu dva lica, drugo lice mora da zauzme dovoljno odstojanje od cirkulara.

Pri radu u zavisnosti od potrebe koristite:

- Pogodne naslone za radni predmet
 - ukoliko bi nakon presecanja postojala opasnost da padnu sa stola;
- usisne uređaje za strugotinu.

Izbegavajte tipične greške pri rukovanju:

- Nemojte kočiti list testere bočnim pritiskom. Postoji opasnost od povratnog udara.
- Radni predmet pri radu pritisnete na radni sto i nemojte ga zakretati jer postoji opasnost od povratnog udara.
- Nikad nemojte da sečete više predmeta istovremeno – ni svežnjeve, koji se sastoje iz više pojedinačnih predmeta. Postoji opasnost od povređivanja, kad list testere zahvata pojedine komade.



Opasnost od uvlačenja!

Nikad nemojte seći radne predmete na kojima se nalaze ili su integrisana u materijalu užad, gajtane, trake, kablovi ili žice.

8.1 Uređaj za usisavanje strugotine



Opasnost!

Neke vrste drveta (npr. bukva, hrast ili jasen) mogu prilikom udisanja izazvati rak. U zatvorenim prostorijama radite uvek sa odgovarajućim uređajem za usisavanje strugotine. Uređaj za usisavanje mora da ispunjava sledeće uslove:

- Da odgovara spoljnom prečniku usisnog nastavka (poklopac za strugotinu 38 mm; zaštitna kutija 58 mm);
- Protok vazduha $\geq 460 \text{ m}^3/\text{h}$
- Podpritisak na usisnom nastavku testere $\geq 530 \text{ Pa}$;
- Brzina vazduha na usisnom nastavku $\geq 20 \text{ m/s}$.

Usisni nastavci za usisavanje strugotine nalaze se na zaštitnoj kutiji lista testere i na zaštitnoj haubi za piljevinu.

Obratite pažnju i na uputstvo za upotrebu usisnog uređaja!

Rad bez usisnog uređaja za strugotinu moguć je samo :

- na otvorenom
- kod kratkotrajnog rada (maks. 30 min. rada);
- sa zaštitnom maskom za prašinu.



Opasnost!

Zbog obrtnog kretanja izduvava se piljevina iz zaštitne kutije lista testere.



Pažnja!

Priključni nastavak se ne sme preprečiti od drugih predmeta.

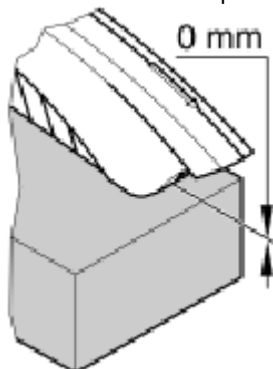
8.2 Podešavanje visine sečenja



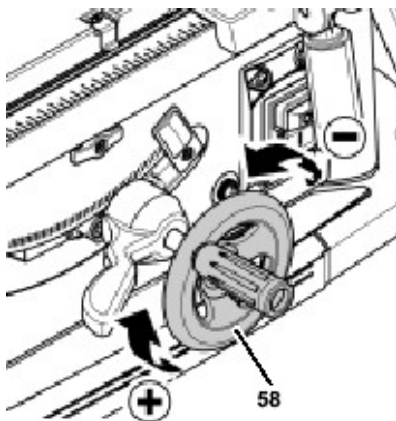
Opasnost!

Delovi tela ili predmeti koji se nalaze u oblasti podešavanja mogu biti zahvaćeni od pokretnog lista testere! Visinu sečenja podešavajte samo dok list testere miruje!

Visina sečenja lista testere se mora prilagoditi radnom premetu: poklopac za strugotinu mora sa svojom donjom ivicom da naleže na radni predmet.



- Visinu sečenja podesiti obrtanjem točka (58).



Uputstvo:

Da bi se izjednačio eventualni zazor kod podešavanja visine sečenja, uvek krenite sa listom testere od dole, u željeni položaj.

8.3 Podešavanje nagiba lista testere



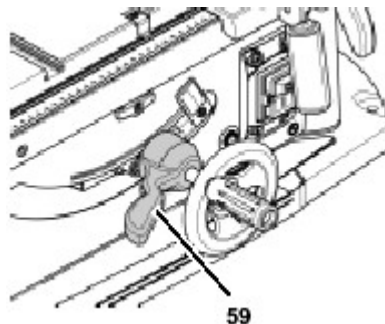
Opasnost!

Delovi tela ili predmeti koji se nalaze u oblasti podešavanja mogu biti zahvaćeni od pokretnog lista testere! Visinu sečenja podešavajte samo dok list testere miruje!

Nagib lista testere se može podesiti između $-1,5^\circ$ i $46,5^\circ$.

1. Otpustiti steznu polugu (59).

2. Podesiti željeni nagib lista testere.



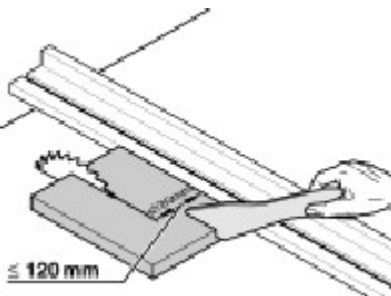
3. Podešeni ugao nagiba fiksirati čvrstim zatezanjem stezne poluge (59).

8.4 Sečenje



Opasnost!

Klizna poluga se mora uvek koristiti, kada je razmak između lista testere i paralelnog graničnika manji od 120 mm.

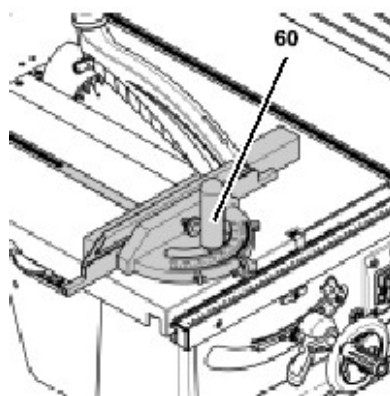


1. Podesiti ugao nagiba i fiksirati ga.
2. Podesiti visinu sečenja. Zaštitna hauba za piljevinu mora na prednjoj strani sasvim da naleže na radni predmet.
3. Po potrebi montirati paralelni graničnik.
4. Uključiti testeru.
5. Radni predmet ravnomerno gurnuti u nazad i preseći u jednom radnom hodu.
6. Isključiti aparat, ukoliko nećete odmah nastaviti sa radom.

Ugaono sečenje

1. Poprečni graničnik se pomera sa prednje strane u žleb u stolu testere.
2. Podesiti željeni ugao nakon otpuštanja stezne ručke (60) na poprečnom graničniku i ponovo čvrsto zavrnuti steznu ručku.
3. Podesiti bočno rastojanje između profila i lista testere:

- Otpustiti nareckanu navrtku i pomeriti profil.
- Ponovo čvrsto zategnuti nareckanu navrtku.



4. Radni predmet pritisnuti na poprečni graničnik.
5. Radni predmet preseći, pomeranjem poprečnog graničnika u napred.

9. Održavanje i nega



Opasnost!

Pre svih radova na održavanju i čišćenju:

1. Isključite aparat
 2. Sačekati da se testera zaustavi.
 3. Izvucite mrežni utikač.
- Nakon svih radova na održavanju i čišćenju, sve sigurnosne uređaje ponovo stavite u funkciju i proveriti.
 - Oštećene delove, pre svega sigurnosne uređaje, zameniti isključivo originalnim rezervnim delovima, pošto delovi, koji nisu provereni i odobreni od proizvođača, mogu prouzrokovati nepredvidiva oštećenja.
 - Ostalo održavanje ili popravke, koje nisu navedene u ovom uputstvu, mogu se obavljati isključivo od strane kvalifikovanih lica.



Opasnost!

Kod oštećenog uložka za sto, postoji opasnost, da se zaglave sitni predmeti između uložka za sto i lista testere, i blokiraju list testere. Odmah zamenite oštećene uloške za sto!

9.1 Zamena lista testere



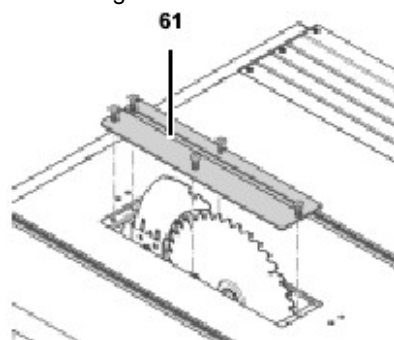
Opasnost!

Neposredno nakon sečenja list testere može da se jako zagreje- postoji opasnost od opekotina. Pustite zagrejan list testere da se ohladi. Nemojte čistiti list testere sa zapaljivim tečnostima

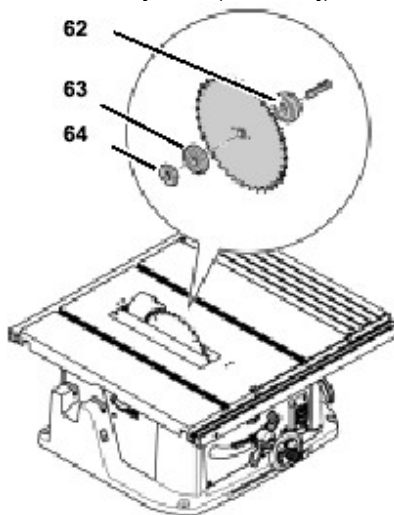
Opasnost od posekوتا postoji i dok list testere miruje. Kod zamene lista testere koristite rukavice.

Kod sklapanja obavezno obratite pažnju o smeru obrtanja lista testere.

1. List testere pomeriti sasvim na gore.
2. Skinuti zaštitnu haubu za strugotinu.
3. Otpustiti uložak za sto (61) i skinuti ga.



4. Osovinu lista testere (62) odvrnuti čeljusnim ključem.
5. Steznu navrtku (64) otpustiti okastim ključem (levi navoj).



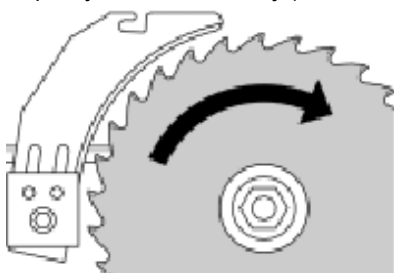
6. Steznu navrtku (64) spoljnu prirubnicu lista testere (63) i list testere, skinuti sa osovine lista testere.
7. Očistiti steznu površinu na osovine lista testere i list testere.



Opasnost!

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje (npr. za uklanjanje ostatka smole), koji mogu nagristi delove od lakih metala; u suprotnom može da se umanjí čvrstoća lista testere.

8. Postaviti nov list testere (obratiti pažnju na smer obrtanja).



Opasnost!

Koristite isključivo listove testere, koji odgovaraju podacima u Tehničkim podacima i EN 847-1– kod neodgovarajućih ili oštećenih listova testere može, usled centrifugalne sile doći do eksplozivnog izbacivanja delova.

Ne smeju se koristiti:

- Listovi za testeru, čiji maksimalan broj obrtaja leži ispod nominalnog broja obrtaja osovine lista testere (vidi „Tehnički podaci“).
- Listovi za testeru od visokolegiranog nerđajućeg čelika (HS ili HSS);
- Listovi za testeru sa vidljivim oštećenjem;
- Rezne ploče.



Opasnost!

- Montirajte list za testeru uvek sa originalnim delovima.
- Nemojte koristiti labave redukcijske prstenove; u protivnom se list za testeru može otpustiti.
- List za testeru se mora montirati tako da se obrće centrično bez bacanja i da se pri radu ne može odvrnuti.

9. Postaviti spoljnu prirubnicu lista za testeru (63).

10. Stezni vijak (64) navrnuti (levi navoj) i pomoću raspoloživog alata blago zategnuti (kao rukom).



Opasnost!

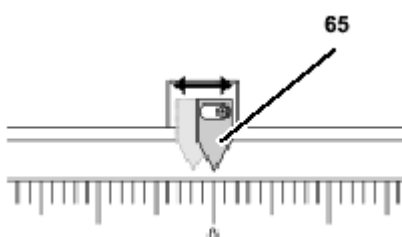
- Nemojte alat za stezanje lista testere produžavati.
- Stezni vijak nemojte udaranjem pričvrstiti na alat.

11. Pričvrstiti uložak za sto.

12. Pričvrstiti haubu za strugotinu.

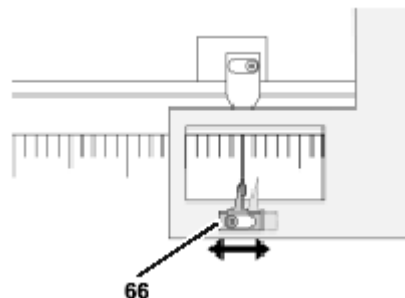
9.2 Podešavanje kazaljke na skali

1. Otpustiti vijak kazaljke i pomeriti kazaljku (65) tako, da pokazuje 0-položaj.
2. Ponovo zategnuti vijak kazaljke.



9.3 Podesiti kazaljku na paralelnom graničniku

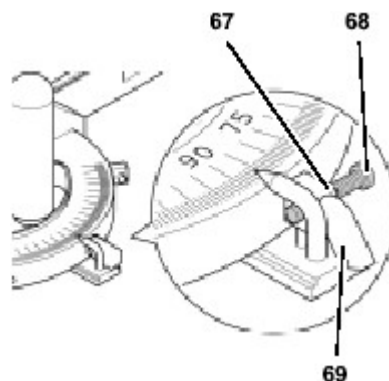
1. Podesiti paralelni graničnik na listu testere.
2. Otpustiti vijak na kazaljki (66) paralelnog graničnika.
3. Obe kazaljke (paralelni graničnik i skala) izravnati.
4. Ponovo zavrnuti kazaljku (66) na paralelnom graničniku.



9.4 Podesiti graničnike na poprečnom graničniku

Na poprečnom graničniku, se može u obe pozicije od 45° i u poziciji od 90°, podesiti graničnik.

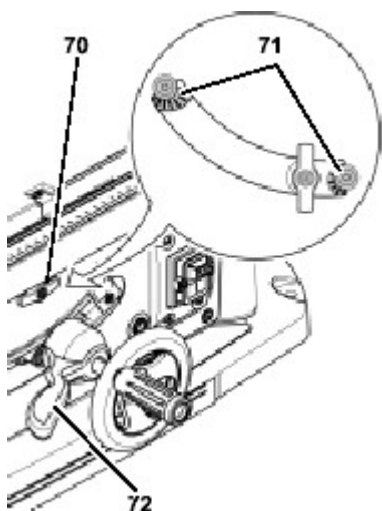
1. Otpustiti steznu polugu na poprečnom graničniku.
2. Poprečni graničnik postaviti na neku graničnu poziciju, i fiksirati steznom polugom.
3. Otpustiti steznu navrtku (67) i vijak (68) toliko odvrnuti, dok se graničnik (69) ne može obrnuti u napred.
4. Ponovo zavrnuti vijak (68), sve dok vijak ponovo ne naleže malo na graničnik (69).



5. Čvrsto zategnuti steznu navrtku. Graničnik se mora lako pokretati.

9.5 Podešavanje ograničenja graničnika

1. Preklopnu ručku (70) postaviti vodoravno i pustiti da uskoči (0° do 45°).
2. Otpustiti steznu polugu (72) i podesiti nagib lista testere na 0°/45°).



3. Fiksirati podešen ugao nagiba, utvrđivanjem stezne poluge (72).
4. Proveriti ugao nagiba:
 - 0° = pod pravim uglom na sto
 - 45° sa posebnim uglomeromUkoliko nisu korektno podešeni:
5. Pomeriti ekcentar ploču (71) na ograničenje graničnika, sve dok se ugao nagiba u odnosu na sto testere, u krajnjoj poziciji nalazi tačno pod 0° (pod pravim uglom), odnosno ne iznosi 45°.



Uputstvo:

Da bi se podesilo ograničenje nagiba od -1,5° do 46,5°, mora se izvući preklopna poluga i postaviti uspravno.

9.6 Čišćenje testere

- Piljevinu ili prašinu ukloniti četkom ili usisivačem iz:
- vodeće elemente za pomeranje lista testere;
- otvora za hlađenje motora;
- zaštitnog ormana lista testere

Čišćenje zaštitnog ormana lista testere

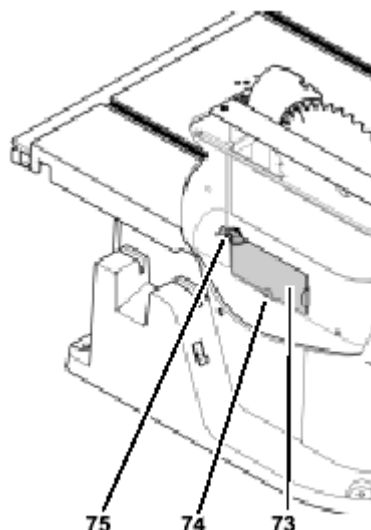
Ukoliko dođe do taloženja piljevine u zaštitnom ormanu lista testere, mora se očistiti zaštitni orman.



Uputstvo:

Zaštitnom ormanu lista testere može se prići samo sa donje strane. Za čišćenje zaštitnog ormana, mogu se demontirati uložak za sto i list testere.

1. Malo otpustiti vijak (74).
2. Leptirastu navrtku (75) sasvim odvrtnuti.
3. Preklopnik (73) zakrenuti za 180°.



4. Očistiti zaštitni orman lista testere.
5. Ponovo zatvoriti preklopnik (73), zavrtnuti leptirastu navrtku (75). Zatim, oba vijka (74), (75) ručno zavrtnuti.

9.7 Skladištenje mašine



Opasnost!

Aparat skladištite tako da:

- ne mogu njime rukovati neovlašćena lica.
- se niko ne može povrediti na postavljenom aparatu.



Pažnja!

Aparat nemojte čuvati nezaštićen, na otvorenom prostoru ili u vlažnom okruženju.

9.8 Održavanje

Pre svakog uključivanja

Štihproba da li

- odstojanje list testere- klin za zazor iznosi maks. 5mm.
- klin za zazor u ravni sa listom testere.

Vizuelna provera, da li su mrežni kabl i utikač oštećeni; defektne delove po potrebi zameniti od strane kvalifikovanog lica.

1 x mesečno (pri svako dnevnoj primeni)

Strugotine ukloniti pomoću usisivača ili četke; vodeće elemente blago podmazati:

- Navojnu letva i vodeće šipke za podešavanje visine;
- elemente zakretanja.

Svaki 300 radnih sati

Proveriti sve vijčane spojeve, i po potrebi čvrsto zategnuti.

10. Saveti i trikovi

- Pre sečenja, izvršiti probno sečenje na ostacima materijala.
- Radni predmet uvek naslanjati na radni sto, tako da radni premet ne može da se prevrne ili pomera (npr. neravnu dasku, postaviti na sto sa neravnom stranom na gore).
- Za racionalno sečenje dugačkih odrezaka, koristiti uzdužni graničnik.
- Površinu radnog stola održavati čisto.

11. Isporučiv pribor

Za specijalne zadatke možete u specijalizovanoj prodavnici dobiti sledeći pribor – slike su na zadnjoj strani:

- A** Postolje mašine za stabilan položaj mašine i optimalnu radnu visinu; idealno za mobilnu primenu, štedi prostor i rasklopiv je.
- B** Uređaj za usisavanje piljevine čuva zdravlje i održava čistoću u radionici
- C** Pokretni stalak za precizno vođenje dugačkih radnih predmeta
- D** List testere – tvrdi metal 250 x 2,8/1,8 x 30 60 WZ 15°2 NL za uzdužno i poprečno sečenje u masivnom drvetu i špan-pločama.
- E** List testere – tvrdi metal 250 x 2,8/1,8 x 30 80 WZ 10°2 NL za uzdužno i poprečno sečenje u panelima; plastičnim, aluminijumskim, bakarnim profilima i furniranim pločama.
- F** List testere – tvrdi metal 250 x 2,8/2,0 x 30 80 FZ/TZ 5° neg 2NL Univerzalni list testere za plastiku, tanke aluminijumske, bakarne, mesingane i limene profile, kao i panele, laminat i furnirane ploče.

12. Popravka



Opasnost!

Sve popravke na električnim alatima treba da vrši isključivo električar!

Električne alate, možete radi popravke, poslati u predstavništvo Vaše zemlje. Adresa se nalazi u listi rezervnih delova.

Molimo, prilikom slanja alata radi popravke, opišite utvrđenu grešku.

13. Zaštita okoline

Materijal za ambalažu aparata se može 100% reciklirati.

Istrošeni električni aparati i pribor, sadrže velike količine vrednih sirovina i plastike, koja se takođe može iskoristiti u procesu reciklaže.

Uputstvo se štampa na papiru bez hlora.

14. Problemi i smetnje



Opasnost!

Pre svakog uklanjanja smetnji:

1. Isključite aparat.

2. Izvucite utikač.

3. Sačekajte da se zaustavi list testere.

Nakon svakog uklanjanja smetnji ponovo staviti u funkciju sve bezbednosne uređaje i proveriti ih.

Motor ne startuje

Aktivirao se niskonaponski rele usled trenutnog prekida u napajanju:

- Ponovo uključiti.

Nema napona mreže:

- Proveriti kabl, utikač, utičnicu i osigurač.

Motor se zagreva, npr. usled tupog lista testere ili nagomilane piljevine.

- Ukloniti uzrok zagrevanja, ohladiti nekoliko minuta, zatim ponovo uključiti.

Zatim pritisnuti Reset-dugme i ponovo uključiti aparat.

Ne postiže se naveden maksimalan broj obrtaja.

Motor dobija suviše nizak napon.

- Koristiti kraći dovod ili dovod sa većim poprečnim presekom ($\geq 1,5 \text{ mm}^2$)
- Električar treba da proveri napajanje strujom.

Slabi učinak sečenja

List testere je tup (list testere ima eventualno nagorela mesta sa strane)

- List testere zameniti (vidi oblast "Održavanje")

Zapušen izlaz za piljevinu

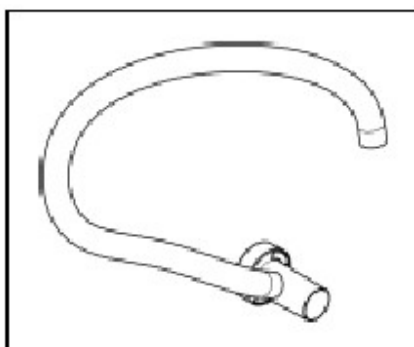
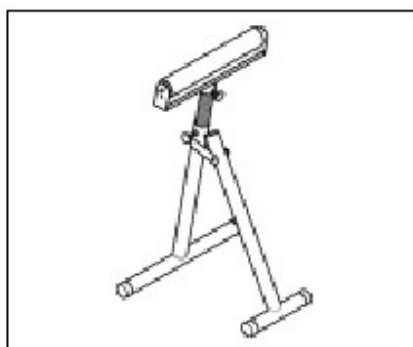
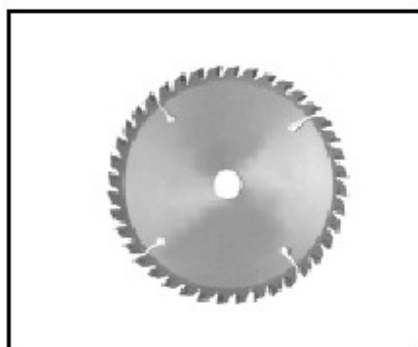
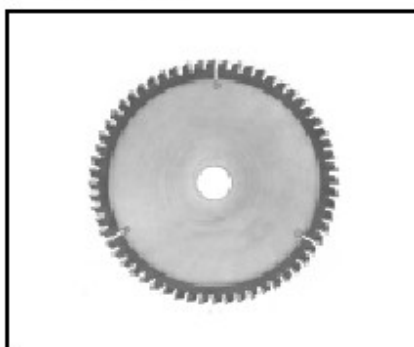
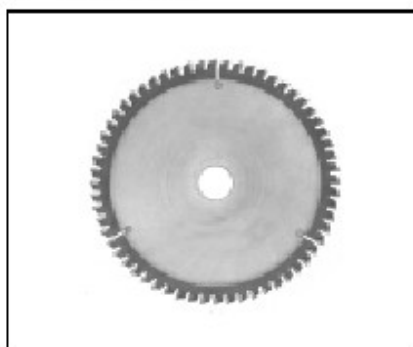
Nije ili je priključen suviše slab uređaj za usisavanje strugotine:

- priključiti uređaj za usisavanje ili.
- povećati učinak usisavanja (brzina vazduha $\geq 20 \text{ m/sec}$ na cevi za izbacivanje piljevine).

15. Tehnički podaci

Napon	V	230 (1~ 50 Hz)
Snaga - prijemna snaga P_1	kW	2,0 kW S6 40%
- predajna snaga P_2	kW	1,2 kW S6 40%
Prijemna struja	A	9,6
Osigurači min.	A	16 (inert.)
Vrsta zaštite		IP 20
Nominalni broj obrtaja (pri 230V)	min^{-1}	3950
Brzina sečenja (pri 230V)	m/s	51,7
Prečnik lista testere (spolja)	mm	250
Otvor na listu testere (unutra)	mm	30
Širina sečenja	mm	2,8
Visina sečenja		
-kod uspravnog lista testere	mm	0...77
-pod nagibom lista testere od 45°	mm	0...51
Dimenzije: dužina stola	mm	645
širina stola	mm	755 (985)
visina (sa zaštitnom haubom)	mm	430
Težina mašine	kg	32
Emisija zvuka po EN 61029-1*		
A- prag zvučnog pritiska L_{PA}	dB(A)	83,6
A- prag zvučne snage L_{WA}	dB(A)	97,9
Kolebanje K	dB(A)	4,0

* Navedene vrednosti su emisione vrednosti i ne moraju istovremeno da predstavljaju vrednosti na radnom mestu. Pored toga što postoji korelacija između emisionih i imisionih pragova, ne može se iz toga pouzdano zaključiti, da li su potrebne dodatne mere predostrožnosti, ili ne. Faktori koji utiču na stvarno postojeći aktuelni imisioni prag na radnom mestu, sadrže i specifičnosti radne prostorije i druge izvore buke, dakle, broj mašina i ostale susedne radne procese. Dozvoljene vrednosti na radnom mestu, takođe mogu zavisi od države do države. Ova informacija, međutim treba da omogući korisniku, da izvrši bolju procenu ugroženosti i rizika.

**A 091 006 1135****B 091 006 1127****C 091 005 3353****D 628 049 000****E 628 087 000****F 628 088 000**

